

Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 23 June 2024

Exaudi, Domine: The Fifth Sunday after Pentecost

Traditional Latin Mass at 9:15 a.m.

Hymn: *Let thine example, holy John, remind us*



1. Let thine example, holy John, remind us,
Ere we can meetly sing thy deeds of wonder,
Hearts must be chastened, and the bonds that bind us Broken asunder!
2. Lo! a swift Angel, from the skies descending,
Tells to thy father what shall be thy naming,
All thy life's greatness to its bitter ending Duly proclaiming.
3. But when he doubted what the Angel told him,
Came to him dumbness to confirm the story;
At thine appearing, healed again behold him, Chanting thy glory!

Text: *Ut queant laxis*, Paul the Deacon (ca.720-799), trans. R. Ellis Roberts (1879-1953)

Tune: *Rouen*, from the Poitiers *Vesperale* (1746)

Ordinary of the Mass:

KYRIE, GLORIA, SANCTUS, & AGNUS XI (*Orbis Factor*):

green cards at the back of the church

The Gloria is sung alternating between choir and congregation, the congregation beginning with the verse *Laudamus te*.

CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

Motet: *Ut queant laxis*

Ut queant laxis resonare fibris
Mira gestorum famuli tuorum,
Solve polluti labii reatum,
Sancte Joannes.

Nuntius celso veniens Olympo,
Te patri magnum fore nasciturum,
Nomen et vitæ seriem gerendæ
Ordine promit.

Ille promissi dubius superni,
Perdidit promptæ modulus loquelæ;
Sed reformasti genitus peremptæ
Organa vocis.

Ventris obtruso recubans cubili
Senserat Regem thalamo manentem;
Hinc parens nati meritis uterque
Abdita pandit.

Sit decus Patri, genitæque Proli,
Et tibi, compar utriusque virtus,
Spiritus semper, Deus unus, omni
Temporis ævo. Amen.

Office Hymn at Vespers on St. John's Day, 24 June

Paulus Diaconus (c.720-c.799) and Guido d'Arezzo (c.991-c.1033)

Let thine example, holy John, remind us,
Ere we can meetly sing thy deeds of wonder,
Hearts must be chasten'd, and the bonds that bind us
Broken asunder!

Lo! a swift Angel, from the skies descending,
Tells to thy father what shall be thy naming,
All thy life's greatness to its bitter ending
Duly proclaiming.

But when he doubted what the Angel told him,
Came to him dumbness to confirm the story;
At thine appearing, healed again behold him,
Chanting thy glory!

Oh! what a splendour and a revelation
Came to each mother, at thy joyful leaping,
Greeting thy Monarch, King of every nation,
In the womb sleeping.

Thou, the All-Father, Thou the One-Begotten,
Thou Holy Spirit, Three in One co-equal,
Glory be henceforth Thine through all the ages,
World without ending. Amen.

trans. Richard Ellis Roberts (1879-1953)
& Laurence Housman (1865-1959)

Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 23 June 2024

Dominus fortitudo: The Twelfth Sunday in the Season of the Year
Mass at 11:00 a.m. (*Novus Ordo*)

INTROIT

Dominus fortitudo plebis suæ, et protector salutarium Christi sui est: salvum fac populum tuum, Domine, et benedic hereditati tuæ, et rege eos usque in sæculum.

Gregorian chant, mode ii

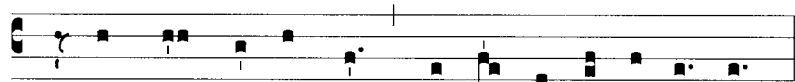
The Lord is the strength of His people, and the wholesome defence of His anointed: save, O Lord, Thy people, and bless Thine inheritance, and rule them for ever. Psalm 28:9-10

KYRIE & GLORIA XI

The Gloria is sung alternating between choir and congregation, the congregation beginning with the verse *Laudamus te*.

green cards at the back of the church

PSALM



Give thanks to the Lord; His love is ev-er-last-ing.

ALLELUIA



Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

CREDO III

Adoremus hymnal, # 202

OFFERTORY ANTIPHON

Perfice gressus meos in semitis tuis, ut non moveantur vestigia mea: inclina aurem tuam, et exaudi verba mea: mirifica misericordias tuas, qui salvos facis sperantes in te, Domine.

Gregorian chant, mode iv

O hold Thou my goings in Thy paths, that my footsteps slip not; incline Thine ear unto me, and hearken unto my words: shew Thy marvellous loving-kindness; Thou that art the Saviour of them which put their trust in Thee, O Lord.

Psalm 17:5-7

SANCTUS & AGNUS DEI XI

green cards

COMMUNION ANTIPHON

Circuibo, et immolabo in tabernaculo ejus hostiam jubilationis: cantabo, et psalmum dicam Domino.

Gregorian chant, mode vi

I will go round, and offer in His dwelling an oblation, with great gladness; I will sing and speak praises unto the Lord.

Psalm 27:7

MOTET: *Ut queant laxis*

Ut queant laxis resonare fibris
Mira gestorum famuli tuorum,
Solve polluti labii reatum,
Sancte Joannes.

Nuntius celso veniens Olympo,
Te patri magnum fore nasciturum,
Nomen et vitæ seriem gerendæ
Ordine promit.

Ille promissi dubius superni,
Perdidit promptæ modulus loquelæ;
Sed reformasti genitus peremptæ
Organa vocis.

Ventris obtruso recubans cubili
Senserat Regem thalamo manentem;
Hinc parens nati meritis uterque
Abdita pandit.

Sit decus Patri, genitæque Proli,
Et tibi, compar utriusque virtus,
Spiritus semper, Deus unus, omni
Temporis ævo. Amen.

Office Hymn at Vespers on St. John's Day, 24 June

Paulus Diaconus (c.720-c.799) and Guido d'Arezzo (c.991-c.1033)

Let thine example, holy John, remind us,
Ere we can meetly sing thy deeds of wonder,
Hearts must be chasten'd, and the bonds that bind us
Broken asunder!

Lo! a swift Angel, from the skies descending,
Tells to thy father what shall be thy naming,
All thy life's greatness to its bitter ending
Duly proclaiming.

But when he doubted what the Angel told him,
Came to him dumbness to confirm the story;
At thine appearing, healed again behold him,
Chanting thy glory!

Oh! what a splendour and a revelation
Came to each mother, at thy joyful leaping,
Greeting thy Monarch, King of every nation,
In the womb sleeping.

Thou, the All-Father, Thou the One-Begotten,
Thou Holy Spirit, Three in One co-equal,
Glory be henceforth Thine through all the ages,
World without ending. Amen.

trans. Richard Ellis Roberts (1879-1953)
& Laurence Housman (1865-1959)